

Siderurgia e tessile, cresce l'export in Cechia

Missione in Friuli dell'ambasciatrice in Italia per rafforzare scambi commerciali e partnership



Da sinistra, Petiziol, Hubackova e Pilutti ieri alla Cciaa di Udine

di **Michela Zanutto**

► UDINE

Con un interscambio commerciale in crescita costante da vent'anni e che nel 2016 valeva 117,1 milioni di export e 96,6 di import, Fvg e Repubblica Ceca sono più di due realtà economiche che si guardano da vicino. Sono partner che puntano a intensificare gli scambi. Ne è convinta Hana Hubackova, ambasciatore della Repubblica Ceca in Italia, che è in Friuli per «una visita operativa, orientata ad allmentare le feconde relazioni tra le due realtà», come ha detto il

Console onorario della Repubblica Ceca a Udine, Paolo Petiziol, introducendo gli ospiti, ieri, in Camera di commercio. La Hubackova nella tre giorni friulana è accompagnata dalle più importanti agenzie governative del Paese nei settori dell'economia, della cultura e del turismo. E ieri si è presentata al forum di Udine organizzato dalla Camera di Commercio e da Petiziol, con il patrocinio dell'Ambasciata della Repubblica Ceca a Roma, per coinvolgere i principali attori economici in un percorso virtuoso di scambi commerciali tra il Fvg e Cechia.

L'export regionale cresce verso la Repubblica Ceca: circa l'1 per cento tra 2015 e 2016, ma addirittura del 17 nel primo trimestre di quest'anno. La Repubblica Ceca è il 17° Paese verso cui esportiamo e il 21° da cui importiamo. Il nostro export è cresciuto di anno in anno, dal 2009 a oggi e interessa in particolare prodotti della siderurgia (22,6 per cento), macchine per impiego generale (circa 10 per cento), prodotti tessili e apparecchi per uso domestico. Una curiosità: tra i cittadini stranieri residenti in regione i cechi sono in 43ª posizione, con 286 persone. In re-

gione contiamo 26 imprese individuali guidate da imprenditori cechi al 31 dicembre 2016. «Il Fvg è molto interessante in ragione della sua ricchezza industriale e agricola, ma anche per merito della sua storia e della sua cultura», ha aggiunto Hubackova. «Vent'anni di legami a più livelli – ha detto poi Maria Lucia Pilutti, segretario generale della Cciaa di Udine – sono una base estremamente solida su cui costruire nuove importanti partnership». «Occasioni come questa sono lo strumento migliore per stimolare il dialogo tra istituzioni e operatori, creando così massa critica sul mercato internazionale», ha concluso Petiziol. L'incontro è stato aperto con il ricordo del il console onorario del Canada, Primo Ivo Di Luca, mancato martedì.

GRUPPO EDITORIALE L'ESPRESSO

L'AMBASCIATRICE IN VISITA IN FRIULI

L'export verso la Cechia accelera del 16 per cento

UDINE - (AL) L'export del Friuli Venezia Giulia in direzione della Repubblica Ceca vale 117 milioni (il 13% dell'expo Fvg) e nel primo trimestre di quest'anno ha avuto un balzo significativo del 16% rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso grazie in particolare alle esportazioni della provincia di Udine. Interessanti anche le importazioni, che raggiungono un valore di 96,6 milioni. È in questo contesto di buone relazioni economiche, e non solo, che ieri si è situata la «visita operativa» dell'ambasciatrice ceca Hana Hubakova che, accompagnata dal console onorario della Repubblica Ceca Paolo **Petiziol**, ha fatto tappa a Udine, alla Camera di Commercio, e a

Trieste. La diplomatica era accompagnata da una nutrita delegazione. «Il Friuli Venezia Giulia è molto interessante per la sua ricchezza industriale e agricola - ha affermato l'ambasciatrice -, ma anche per la sua storia e la sua cultura. Elementi che devono essere valorizzati, nel contesto della più ampia cooperazione multisettoriale». L'ambasciatrice ha avuto anche diversi incontri istituzionali, a partire da quello con la presidente della Regione, Debora Serracchiani. L'export Fvg riguarda soprattutto la siderurgia (22,6%), macchine per impiego generale (circa 10%), prodotti tessili e apparecchi per uso domestico.

© riproduzione riservata



VISITA ISTITUZIONALE IN FRIULI VENEZIA GIULIA CONFERENZA STAMPA DI PRESENTAZIONE

“Una visita operativa, orientata ad alimentare le feconde relazioni tra la Repubblica Ceca e il Friuli Venezia Giulia.”

Paolo Petiziol, Console Onorario della Repubblica Ceca per il Friuli Venezia Giulia, riassume così il senso della visita dell'Ambasciatrice Hana Hubáčková a Udine e Trieste.

“Ringrazio Sua Eccellenza per essersi fatta accompagnare da una nutrita delegazione - spiega Petiziol - a testimonianza della grande attenzione che la Repubblica Ceca riconosce ai rapporti commerciali, industriali, turistici e culturali con il nostro territorio: lo strumento migliore per stimolare il dialogo tra istituzioni e operatori, creando così massa critica sul mercato internazionale.”

Concetti ripresi dalla stessa Hubáčková. “Il Friuli Venezia Giulia è molto interessante in ragione della sua ricchezza industriale e agricola, ma anche per merito della sua storia e della sua cultura: elementi che, considerando il fatto che l'Italia è già il quinto partner commerciale della Cecchia, devono essere valorizzati, nel contesto della più ampia cooperazione multisettoriale e nella prospettiva di una reciproca crescita economica.”

“Vent'anni di legami a più livelli - interviene poi Maria Lucia Pilutti, segretario generale della Camera di Commercio di Udine - sono una base estremamente solida su cui costruire nuove importanti partnership, fornendo tutti gli strumenti ai nostri imprenditori per investire all'estero ma anche implementando adeguate misure di coinvolgimento per catturare l'attenzione di chi, in Repubblica Ceca, vuole venire in Friuli Venezia Giulia.”

Relazioni commerciali dunque, ma anche istituzionali. Non è pertanto un caso che, a margine del convegno di questo pomeriggio con gli operatori di settore, Sua Eccellenza incontrerà il presidente della Regione Debora Serracchiani, i sindaci di Trieste e Udine Roberto Dipiazza e Furio Honsell, il Magnifico Rettore dell'Università di Udine Felice De Toni e il presidente dell'Autorità Portuale Zeno D'Agostino. Appuntamenti ai quali prenderanno parte, tra gli altri, anche i direttori delle Agenzie Governative CzechTrade e CzechTourism Ivana Trösková e Luboš Rosenberg.

UDINE, 15 GIUGNO 2017



VISITA ISTITUZIONALE IN FRIULI VENEZIA GIULIA CONVEGNO "DOING BUSINESS WITH THE CZECH REPUBLIC"

12 miliardi di interscambio commerciale l'anno registrati nel 2016, con un aumento dell'11,6% sul 2015: è da questo dato che parte Hana Hubáčková, Ambasciatrice della Repubblica Ceca in Italia, per aprire il convegno "Doing Business with the Czech Republic" (Fare affari con la Repubblica Ceca).

Imprenditori, istituzioni, autorità della diplomazia internazionale e operatori si trovano così, grazie all'iniziativa promossa dal Consolato Onorario della Repubblica Ceca con il patrocinio dell'Ambasciata Ceca in Italia, tutti attorno allo stesso tavolo per ragionare assieme sulle opportunità di nuove partnership.

"La bilancia dei pagamenti vive una situazione di sostanziale equilibrio - spiega Jiří Jílek, consigliere per gli Affari Economici di Ambasciata - con 5,5 di export e 6,26 di import a vantaggio dell'Italia, e la stessa si trova a essere il quinto partner su scala mondiale della Repubblica Ceca. Quest'ultima risulta infatti meta di particolare interesse per le aziende italiane in ragione di un Pil in costante crescita, il terzo più alto dell'Unione Europea, che il Ministero delle Finanze prevede si mantenga oltre il 2,5% annuo fino al 2019."

Un quadro incoraggiante, che trae ulteriore linfa dalle statistiche sul mondo del lavoro.

"Il tasso di disoccupazione più basso d'Europa, pari al 3,2%, porta a una costante ricerca di manodopera qualificata e - conclude Jílek - il progressivo aumento dei salari fa sì che le condizioni di vita in Cechia risultino particolarmente buone."

Ma quali strumenti vengono concretamente messi a disposizione delle imprese?

Lo spiegano Matteo Mariani, segretario generale della Camera di Commercio Italo-Ceca, e la direttrice dell'agenzia governativa CzechTrade Ivana Třosková.

"Se CzechTrade, con i suoi 51 uffici esteri di cui 21 nella sola Unione Europea, rappresenta dal 1997 un punto di riferimento per gli investitori cechi, la Camera Italo-Ceca offre ai suoi 383 associati servizi per allargare i propri orizzonti all'interno della Repubblica Ceca. La ricerca personalizzata di partner, la creazione di agende B2B, l'elaborazione di database, il prelievo di visure e documenti e le attività di traduzione e interpretariato costituiscono così da 15 anni un solido background per favorire l'interscambio tra i nostri Paesi."



Ambasciata della Repubblica Ceca
a Roma



Camera di Commercio
Udine



Consolato Onorario della Repubblica Ceca
in Udine

Gli ultimi elementi vengono forniti da Richard Schneider, Investment&Development Manager dell'agenzia governativa Czechinvest, che ricorda quanto "la progressiva riduzione della pressione fiscale sulle persone giuridiche, unita a un'economia stabile e a un minor costo della manodopera, abbiano già favorito negli anni la creazione di numerosi centri di ricerca di importanti aziende internazionali nella Repubblica Ceca. Fattori ai quali un'ambiente accademico sviluppato e una strategicità geografica senza pari non possono che aver contribuito per rendere tanto Praga quanto le periferie mete di assoluto interesse."

UDINE, 15 GIUGNO 2017



Ambasciata della Repubblica Ceca
a Roma



Università di Udine
Udine



Consolato Onorario della Repubblica Ceca
in Udine

VISITA ISTITUZIONALE IN FRIULI VENEZIA GIULIA INCONTRO CON IL RETTORE ALBERTO FELICE DE TONI

“Uno scambio tra Università italiane e ceche per rilanciare il dialogo culturale tra i due Paesi.”

Lo annunciano il Magnifico Rettore dell'Ateneo friulano Alberto Felice De Toni e l'Ambasciatrice della Repubblica Ceca in Italia Hana Hubáčková, nel contesto delle visite istituzionali di quest'ultima in Friuli Venezia Giulia.

“Un progetto che prenderà corpo nel 2018 - spiegano De Toni e Hubáčková - e che coinvolgerà tutte le Università che promuovono l'insegnamento tanto in lingua cecca quanto italiana.”

“Si tratta di un'iniziativa di straordinaria importanza non solo in chiave culturale ed economica - chiudono - ma tesa inoltre a favorire il reciproco riconoscimento dei titoli di studio conseguiti all'estero: un'ottima prospettiva per incentivare l'interscambio tra la Cechia e il suo quinto partner commerciale su scala mondiale.”

UDINE, 15 GIUGNO 2017



VISITA ISTITUZIONALE IN FRIULI VENEZIA GIULIA INCONTRO CON IL PRESIDENTE ZENO D'AGOSTINO

“Il Porto di Trieste sia il ponte per unire il Friuli Venezia Giulia e la Repubblica Ceca.”

La proposta parte dal presidente dell'Autorità Portuale Zeno D'Agostino, nel contesto dell'incontro istituzionale con l'Ambasciatrice della Repubblica Ceca in Italia Hana Hubáčková.

“La possibilità di lavorare le merci in regime di punto franco è propria, in tutta Europa, del solo scalo triestino: una qualità che rappresenta un forte elemento attrattivo - spiega D'Agostino - in quanto consente alle aziende di realizzare prodotti con il marchio Made in Italy ma con i benefici dell'extradoganalità.”

“Se si considera inoltre la conseguita funzionalità del sistema intermodale che collega il porto a numerose città europee, si possono comprendere appieno i vantaggi che un investitore estero può avere nello scegliere Trieste quale punto di snodo per i propri affari. Non è dunque un caso che, nel 2016, lo scalo si sia posizionato al 1° posto in Italia e al 14° a livello europeo nella movimentazione delle merci.”

Ed è proprio per non relegare l'odierno incontro a mera visita di cortesia che il presidente D'Agostino, in chiusura, si impegna a fornire all'Ambasciatrice e ai direttori delle Agenzie Governative presenti - CzechTrade, CzechTourism e CzechInvest - i dati relativi ai traffici con la Repubblica Ceca.

TRIESTE, 16 GIUGNO 2017

L'ambasciatrice della Repubblica Ceca avvia gli incontri economici in Camera di Commercio di Udine

Posted by fidest press agency su domenica, 18 giugno 2017



Udine. "Una visita operativa, orientata ad alimentare le feconde relazioni tra la Repubblica Ceca e il Friuli Venezia Giulia." Paolo Petiziol, Console Onorario della Repubblica Ceca per il Friuli Venezia Giulia, riassume così il senso della visita dell'Ambasciatrice Hana Hubackova a Udine e Trieste. "Ringrazio Sua Eccellenza per essersi fatta accompagnare da una nutrita delegazione – spiega Petiziol – a testimonianza della grande attenzione che la Repubblica Ceca riconosce ai rapporti commerciali, industriali, turistici e culturali con il nostro territorio: lo strumento migliore per stimolare il dialogo tra istituzioni e operatori, creando così massa critica sul mercato internazionale." Concetti ripresi dalla stessa Hubackova. "Il Friuli Venezia Giulia è molto interessante in ragione della sua ricchezza industriale e agricola, ma anche per merito della sua storia e della sua cultura: elementi che, considerando il fatto che l'Italia è già il quinto partner commerciale della Repubblica Ceca, devono essere valorizzati, nel contesto della più ampia cooperazione multisettoriale e nella prospettiva di una reciproca crescita economica." Relazioni commerciali dunque, ma anche istituzionali. Non è pertanto un caso che, a margine del convegno di questo pomeriggio con gli operatori di settore, Sua Eccellenza incontrerà il presidente della Regione Debora Serracchiani, i sindaci di Trieste e Udine Roberto Dipiazza e Furio Honsell, il Magnifico Rettore dell'Università di Udine Felice De Toni e il presidente dell'Autorità Portuale Zeno D'Agostino. Appuntamenti ai quali prenderanno parte, tra gli altri, anche i direttori delle Agenzie Governative CzechTrade e CzechTourism Ivana Troskova e Lubos Rosenberg.

Interscambio commerciale Fvg-Repubblica Ceca – Ecco i dati elaborati dal Centro Studi della Camera di Commercio di Udine: l'export friul-giuliano cresce verso la Repubblica Ceca: circa l'1% tra 2015 e 2016, ma addirittura del 17% nel primo trimestre di quest'anno, ultima rilevazione a disposizione. La Repubblica Ceca è il 17esimo Paese verso cui esportiamo e il 21esimo da cui importiamo. Il nostro export è cresciuto di anno in anno, dal 2009 a oggi e interessa in particolare prodotti della siderurgia (22,6%), macchine per impiego generale (circa 10%), prodotti tessili e apparecchi per uso domestico. Una curiosità: tra i cittadini stranieri residenti in regione i cechi sono in 43esima posizione, con 286 persone. In regione contiamo 26 imprese individuali guidate da imprenditori cechi al 31 dicembre 2016. Quasi il 5% delle presenze straniere nella nostra regione è costituito da cittadini della Repubblica Ceca, più del doppio rispetto alla percentuale in tutta Italia, ovviamente beneficiando anche della miglior vicinanza geografica. (foto: visita Rep Ceca)

16/06/2017

L'AMBASCIATORE DELLA REPUBBLICA CECA **HANA HUBÁČKOVÁ** RICEVUTA OGGI
IN MUNICIPIO DAL SINDACO **DIPIAZZA**.

UNA VISITA CONOSCITIVA PER L'INCREMENTO DEI RAPPORTI RECIPROCI, COMMERCIALI E PORTUALI

Visita istituzionale oggi al Municipio di Trieste dell'Ambasciatore della Repubblica Ceca in Italia e a Malta Signora **Hana Hubáčková** che è stata ricevuta dal Sindaco **Roberto Dipiazza**.

Nel corso di un cordiale incontro, svoltosi nel tradizionale Salotto Azzurro, il Sindaco **Dipiazza**, affiancato dal "vice" **Pierpaolo Roberti**, ha illustrato alla gentile ospite, che era accompagnata dal Consigliere per gli Affari economici e commerciali **Jiri Jilek** e dal Console onorario della Repubblica Ceca per il Friuli Venezia Giulia e il Trentino Alto Adige **Paolo Petiziol**, le principali caratteristiche storico-culturali ed economiche della nostra città, con particolare riferimento alle **prospettive di sviluppo dei traffici portuali e del turismo crocieristico** nonché alle rilevanti opportunità offerte dal riuso della vasta area del **Porto Vecchio**.

Prospettive verso le quali la diplomatica, "non casualmente" affiancata da alcuni funzionari di Enti statali per il commercio e lo sviluppo degli investimenti (rispettivamente **Ivana Troskova** di CzechTrade Italia e **Milan Kilik e Richard Schneider** di CzechInvest) e dal Segretario generale della Camera di Commercio Italo-Ceca di Praga **Matteo Mariani**, si è dimostrata molto interessata, spiegando come la visita corrisponda appunto all'intendimento di approfondire le possibilità di un incremento dei rapporti in questi settori.

Proprio in tal senso, concluso con la firma del **Libro d'Oro** degli ospiti illustri l'incontro in Municipio, la delegazione ceca si è recata quindi in **Regione** e presso l'**Autorità Portuale** per ulteriori colloqui con i vertici dei due Enti.



Notizie dalla Giunta

16.06.2017 18:21

FVG-Rep. Ceca: Serracchiani incontra ambasciatore Hana Hubáčová

Trieste, 16 giugno - Lo sviluppo di relazioni commerciali, la possibilità di collaborazione nell'ambito della ricerca e della formazione e le opportunità offerte dal sistema portuale regionale: sono stati i temi al centro dell'incontro odierno tra la presidente del Friuli Venezia Giulia, Debora Serracchiani, e l'ambasciatrice della Repubblica Ceca in Italia, Hana Hubáčová, accompagnata dal console onorario, Paolo Petiziol, e dal consigliere per gli affari economici e commerciali dell'ambasciata, Jirí Jílek.

Un meeting definito da Serracchiani "estremamente interessante, dato che il Friuli Venezia Giulia è una regione proiettata ad avere relazioni internazionali che guardano soprattutto, ma non solo, all'Europa dell'Est".

Dopo aver illustrato le grandi potenzialità garantite dallo statuto speciale della Regione nei rapporti con le altre nazioni e il ruolo strategico della portualità in un'ottica intermodale, Serracchiani ha quindi spiegato che in Friuli Venezia Giulia "esiste una piattaforma della scienza e della formazione di alto livello, articolata attraverso gli atenei di Trieste e Udine, la Sissa, Area Science Park, i poli e gli istituti di ricerca internazionali, che qualifica il nostro come un territorio a forte innovazione e produzione tecnologica. Aspetti - ha sottolineato la presidente - ai quali la Repubblica Ceca è molto interessata; quindi abbiamo creato le condizioni per un primo dialogo che potrebbe trasformarsi in futuro in una collaborazione più concreta".

Nel corso dell'incontro è stata, infine, presentata a Serracchiani la possibilità, emersa dalla riunione di ieri tra l'ambasciatrice e il rettore dell'Università di Udine, Alberto Felice De Toni, di dare vita in futuro a un rapporto di cooperazione tra gli atenei italiani e cechi che prevedano corsi nelle rispettive lingue. Un'ipotesi apprezzata da Serracchiani, la quale ha ricordato l'accordo di collaborazione nel campo dell'alta formazione che sarà siglato, a breve, tra la Sissa e il Massachusetts institute of technology (Mit) di Boston.





Camera di Commercio
Udine

Camera di Commercio Industria
Artigianato Agricoltura Udine

Ambasciatrice della Repubblica Ceca avvia gli incontri economici in Camera di Commercio di Udine



"Una visita operativa, orientata ad alimentare le feconde relazioni tra la Repubblica Ceca e il Friuli Venezia Giulia." Paolo Petiziol, Console Onorario della Repubblica Ceca per il Friuli Venezia Giulia, riassume così il senso della visita dell'Ambasciatrice Hana Hubackova a Udine e Trieste. "Ringrazio Sua Eccellenza per essersi fatta accompagnare da una nutrita delegazione - spiega Petiziol - a testimonianza della grande attenzione che la Repubblica Ceca riconosce ai rapporti commerciali, industriali, turistici e culturali con il nostro territorio: lo strumento migliore per stimolare il dialogo tra istituzioni e operatori, creando così massa critica sul mercato internazionale."

Concetti ripresi dalla stessa Hubackova. "Il Friuli Venezia Giulia è molto interessante in ragione della sua ricchezza industriale e agricola, ma anche per merito della sua storia e della sua cultura: elementi che, considerando il fatto che l'Italia è già il quinto partner commerciale della Cechia, devono essere valorizzati, nel contesto della più ampia cooperazione multisettoriale e nella prospettiva di una reciproca crescita economica."

"Vent'anni di legami a più livelli - interviene poi Maria Lucia Pilutti, segretario generale della Camera di Commercio di Udine - sono una base estremamente solida su cui costruire nuove importanti partnership, fornendo tutti gli strumenti ai nostri imprenditori per investire all'estero ma anche implementando adeguate misure di coinvolgimento per catturare l'attenzione di chi, in Repubblica Ceca, vuole venire in Friuli Venezia Giulia."

Relazioni commerciali dunque, ma anche istituzionali. Non è pertanto un caso che, a margine del convegno di questo pomeriggio con gli operatori di settore, Sua Eccellenza incontrerà il presidente della Regione Debora Serracchiani, i sindaci di Trieste e Udine Roberto Dipiazza e Furio Honsell, il Magnifico Rettore dell'Università di Udine Felice De Toni e il presidente dell'Autorità Portuale Zeno D'Agostino. Appuntamenti ai quali prenderanno parte, tra gli altri, anche i direttori delle Agenzie Governative CzechTrade e CzechTourism Ivana Troskova e Lubos Rosenberg.

Interscambio commerciale Fvg-Repubblica Ceca

Ecco i dati elaborati dal Centro Studi della Camera di Commercio di Udine: l'export friul-giuliano cresce verso la Repubblica Ceca: circa l'1% tra 2015 e 2016, ma addirittura del 17% nel primo trimestre di quest'anno, ultima rilevazione a disposizione. La Repubblica Ceca è il 17esimo Paese verso cui esportiamo e il 21esimo da cui importiamo. Il nostro export è cresciuto di anno in anno, dal 2009 a oggi e interessa in particolare prodotti della siderurgia (22,6%), macchine per impiego generale (circa 10%), prodotti tessili e apparecchi per uso domestico. Una curiosità: tra i cittadini stranieri residenti in regione i cechi sono in 43esima posizione, con 286 persone. In regione contiamo 26 imprese individuali guidate da imprenditori cechi al 31 dicembre 2016. Quasi il 5% delle presenze straniere nella nostra regione è costituito da cittadini della Repubblica Ceca, più del doppio rispetto alla percentuale in tutta Italia, ovviamente beneficiando anche della miglior vicinanza geografica.

Repubblica Ceca: visita ambasciatore Hubackova in Fvg

A Udine e a Trieste, incontri con mondo economia e istituzioni



(ANSA) - UDINE - "Una visita operativa, orientata ad alimentare le feconde relazioni tra la Repubblica Ceca e il Friuli Venezia Giulia". Paolo Petiziol, Console onorario della Repubblica Ceca per il Friuli Venezia Giulia, ha riassunto così il significato della visita dell'Ambasciatrice Hana Hubackova oggi a Udine e Trieste. "Ringrazio l'ambasciatrice per essersi fatta accompagnare da una folta delegazione - spiega Petiziol - questo testimonia la grande attenzione che la Repubblica Ceca rivolge ai rapporti commerciali, industriali, turistici e culturali con il nostro territorio: lo strumento migliore per stimolare il dialogo tra istituzioni e operatori, creando così massa critica sul mercato internazionale".

Hubackova ha sottolineato che "il Friuli Venezia Giulia è molto interessante per la sua ricchezza industriale e agricola, ma anche in termini di storia e cultura: elementi che, considerando il fatto che l'Italia è già il quinto partner commerciale della Cechia, devono essere valorizzati, nel contesto della più ampia cooperazione multi-settoriale e nella prospettiva di una reciproca crescita economica". "Vent'anni di legami a più livelli - ha commentato Maria Lucia Pilutti, segretario generale della Camera di Commercio di Udine - sono una base estremamente solida su cui costruire nuove importanti partnership, fornendo tutti gli strumenti ai nostri imprenditori per investire all'estero ma anche implementando adeguate misure per attirare chi, dalla Repubblica Ceca, vuole venire in Friuli Venezia Giulia". Secondo i dati del Centro Studi della Camera di Commercio di Udine, l'export dal FVG verso la Repubblica Ceca è cresciuto: circa dell'1% tra 2015 e 2016, ma addirittura del 17% nel primo trimestre di quest'anno. La Repubblica Ceca è il 17.mo Paese verso cui la regione esporta e il 21.mo da cui importa.

Relazioni commerciali dunque, ma anche istituzionali.



VISITA OPERATIVA IN FVG PER AMBASCIATRICE E DELEGAZIONE CECA

“Una visita operativa, orientata ad alimentare le feconde relazioni tra la Repubblica Ceca e il Friuli Venezia Giulia.” Paolo Petiziol, Console Onorario della Repubblica Ceca per il Friuli Venezia Giulia, riassume così il senso della visita dell’Ambasciatrice Hana Hubackova a Udine e Trieste.

“Ringrazio Sua Eccellenza per essersi fatta accompagnare da una nutrita delegazione – spiega Petiziol – a testimonianza della grande attenzione che la Repubblica Ceca riconosce ai rapporti commerciali, industriali, turistici e culturali con il nostro territorio: lo strumento migliore per stimolare il dialogo tra istituzioni e operatori, creando così massa critica sul mercato internazionale.”

Concetti ripresi dalla stessa Hubackova. “Il Friuli Venezia Giulia è molto interessante in ragione della sua ricchezza industriale e agricola, ma anche per merito della sua storia e della sua cultura: elementi che, considerando il fatto che l’Italia è già il quinto partner commerciale della Cechia, devono essere valorizzati, nel contesto della più ampia cooperazione multisettoriale e nella prospettiva di una reciproca crescita economica.”

“Vent’anni di legami a più livelli – interviene poi Maria Lucia Pilutti, segretario generale della Camera di Commercio di Udine – sono una base estremamente solida su cui costruire nuove importanti partnership, fornendo tutti gli strumenti ai nostri imprenditori per investire all’estero ma anche implementando adeguate misure di coinvolgimento per catturare l’attenzione di chi, in Repubblica Ceca, vuole venire in Friuli Venezia Giulia.”

Relazioni commerciali dunque, ma anche istituzionali. Non è pertanto un caso che, a margine del convegno in camera di commercio con gli operatori di settore, Sua Eccellenza ha incontrato tra oggi e domani il presidente della Regione Debora Serracchiani, i sindaci di Trieste e Udine Roberto Dipiazza e Furio Honsell, il Magnifico Rettore dell'Università di Udine Felice De Toni e il presidente dell'Autorità Portuale Zeno D'Agostino. Appuntamenti ai quali prenderanno parte, tra gli altri, anche i direttori delle Agenzie Governative CzechTrade e CzechTourism Ivana Troskova e Lubos Rosenberg.

Interscambio commerciale Fvg-Repubblica Ceca – Ecco i dati elaborati dal Centro Studi della Camera di Commercio di Udine: l'export friul-giuliano cresce verso la Repubblica Ceca: circa l'1% tra 2015 e 2016, ma addirittura del 17% nel primo trimestre di quest'anno, ultima rilevazione a disposizione. La Repubblica Ceca è il 17esimo Paese verso cui esportiamo e il 21esimo da cui importiamo. Il nostro export è cresciuto di anno in anno, dal 2009 a oggi e interessa in particolare prodotti della siderurgia (22,6%), macchine per impiego generale (circa 10%), prodotti tessili e apparecchi per uso domestico. Una curiosità: tra i cittadini stranieri residenti in regione i cechi sono in 43esima posizione, con 286 persone. In regione contiamo 26 imprese individuali guidate da imprenditori cechi al 31 dicembre 2016. Quasi il 5% delle presenze straniere nella nostra regione è costituito da cittadini della Repubblica Ceca, più del doppio rispetto alla percentuale in tutta Italia, ovviamente beneficiando anche della miglior vicinanza geografica.

...

UNIVERSITA' DI UDINE: IMPORTANTI RISULTATI DALL'INCONTRO TRA L'AMBASCIATRICE E IL RETTORE

“Uno scambio tra Università italiane e ceche per rilanciare il dialogo culturale tra i due Paesi.” Lo annunciano il Magnifico Rettore dell'Ateneo friulano Alberto Felice De Toni e l'Ambasciatrice della Repubblica Ceca in Italia Hana Hubackova, nel contesto delle visite istituzionali di quest'ultima in Friuli Venezia Giulia.

“Un progetto che prenderà corpo nel 2018 – spiegano De Toni e Hubackova – e che coinvolgerà tutte le Università che promuovono l'insegnamento tanto in lingua ceca quanto italiana.”

“Si tratta di un'iniziativa di straordinaria importanza non solo in chiave culturale ed economica – chiudono – ma tesa inoltre a favorire il reciproco riconoscimento dei titoli di studio conseguiti all'estero: un'ottima prospettiva per incentivare l'interscambio tra la Cechia e il suo quinto partner commerciale su scala mondiale.”

Incontro Dipiazza-Hubáčková: l'ambasciatrice della Repubblica Ceca interessata al settore portuale e crocieristico

Incontro Dipiazza-Hubáčková: l'ambasciatrice della Repubblica Ceca interessata al settore portuale e crocieristico

Hana Hubáčková è stata ricevuta nel Salotto Azzurro dal sindaco Roberto Dipiazza, affiancato dal vicesindaco Pierpaolo Roberti

Incontro Dipiazza-Hubáčková: l'ambasciatrice della Repubblica Ceca interessata al settore portuale e crocieristico



Visita istituzionale oggi al **Municipio di Trieste** dell'**Ambasciatore della Repubblica Ceca** in Italia e a Malta Signora **Hana Hubáčková** che è stata ricevuta dal **Sindaco Roberto Dipiazza**.

Nel corso di un cordiale incontro, svoltosi nel tradizionale **Salotto Azzurro**, il Sindaco Dipiazza, affiancato dal “vice” **Pierpaolo Roberti**, ha illustrato alla gentile ospite, che era accompagnata dal Consigliere per gli Affari economici e commerciali Jiri Jilek e dal Console onorario della Repubblica Ceca per il Friuli Venezia Giulia e il Trentino Alto Adige Paolo Petiziol, le principali caratteristiche storico-culturali ed economiche della nostra città, con particolare riferimento alle **prospettive di sviluppo dei traffici portuali e del turismo crocieristico** nonché alle rilevanti opportunità offerte dal riuso della vasta area del **Porto Vecchio**.

Prospettive verso le quali la diplomatica, “non casualmente” affiancata da alcuni funzionari di Enti statali per il commercio e lo sviluppo degli investimenti (rispettivamente Ivana Troskova di CzechTrade Italia e Milan Kilik e Richard Schneider di CzechInvest) e dal Segretario generale della Camera di Commercio Italo-Ceca di Praga Matteo Mariani, si è dimostrata molto interessata, spiegando come la visita corrisponda appunto all'intendimento di approfondire le possibilità di un incremento dei rapporti in questi settori.

Proprio in tal senso, concluso con la firma del Libro d'Oro degli ospiti illustri l'incontro in Municipio, la delegazione ceca si è recata quindi in Regione e presso l'Autorità Portuale per ulteriori colloqui con i vertici dei due Enti.



L'ambasciatrice della Repubblica Ceca fa visita al sindaco Dipiazza

Il sindaco, affiancato dal vicesindaco Pierpaolo Roberti, ha illustrato alla ospite le principali caratteristiche storico-culturali ed economiche della città, con particolare riferimento alle prospettive di sviluppo dei traffici portuali e del turismo crocieristico nonché alle opportunità offerte dal riuso dell'area del Porto Vecchio

Il sindaco Dipiazza con l'ambasciatrice della Repubblica Ceca (© Comune di Trieste)

TRIESTE - Visita istituzionale al Municipio di Trieste dell'Ambasciatore della Repubblica Ceca in Italia e a Malta, Hana Hubáčková. Nel corso di un cordiale incontro, svoltosi nel tradizionale Salotto Azzurro, il sindaco Roberto Dipiazza, affiancato dal vicesindaco Pierpaolo Roberti, ha illustrato alla ospite, che era accompagnata dal Consigliere per gli Affari economici e commerciali Jiri Jilek e dal Console onorario della Repubblica Ceca per il Friuli Venezia Giulia e il Trentino Alto Adige Paolo Petiziol, le principali caratteristiche storico-culturali ed economiche della città, con particolare riferimento alle prospettive di sviluppo dei traffici portuali e del turismo crocieristico nonché alle rilevanti opportunità offerte dal riuso della vasta area del Porto Vecchio.

Rapporti sempre più stretti

Prospettive verso le quali la diplomazia, «non casualmente» affiancata da alcuni funzionari di Enti statali per il commercio e lo sviluppo degli investimenti (rispettivamente Ivana Troskova di CzechTrade Italia e Milan Kilik e Richard Schneider di CzechInvest) e dal Segretario generale della Camera di Commercio Italo-Ceca di Praga Matteo Mariani, si è dimostrata molto interessata, spiegando come la visita corrisponda appunto all'intendimento di approfondire le possibilità di un incremento dei rapporti in questi settori. Proprio in tal senso, concluso con la firma del Libro d'Oro degli ospiti illustri l'incontro in Municipio, la delegazione ceca si è recata quindi in Regione e presso l'Autorità Portuale per ulteriori colloqui con i vertici dei due Enti.

INTERSCAMBIO COMMERCIALE TRA IL FRIULI VENEZIA GIULIA E LA REPUBBLICA CECA (anno 2016)

Fonte: Centro Studi della Camera di Commercio di Udine su dati Istat

Esportazioni (in Euro)	177.154.366,00
% sul totale	13,10%
Graduatoria	17.a posizione
Variazione % rispetto al 2015	0,80%
Importazioni (in Euro)	96.616.291,00
% sul totale	1,42%
Graduatoria	21.a posizione
Variazione % rispetto al 2015	-0,21%
Saldo commerciale (in Euro)	80.538.075,00

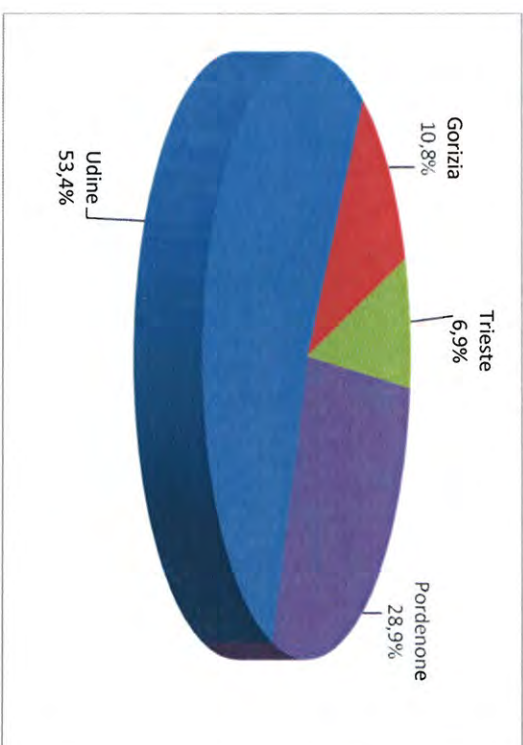
REPUBBLICA CECA: anno 2015 e 2016 (valori in euro)

	2015		2016 provvisorio		Var %	
	import	export	import	export	import	export
Italia	5.538.991.402	5.053.875.281	6.368.282.488	5.380.191.246	14,97%	6,46%
Italia Nord-orientale	1.309.635.800	1.863.343.171	1.550.524.636	2.057.797.667	18,39%	10,44%
Friuli-Venezia Giulia	96.820.340	175.756.375	96.616.291	177.154.366	-0,21%	0,80%
Udine	54.425.680	96.959.217	50.366.705	94.632.824	-7,46%	-2,40%
Gorizia	4.265.411	17.917.824	3.623.792	19.137.293	-15,04%	6,81%
Trieste	14.074.177	12.675.326	10.547.091	12.244.977	-25,06%	-3,40%
Pordenone	24.055.072	48.204.008	32.078.703	51.139.272	33,36%	6,09%

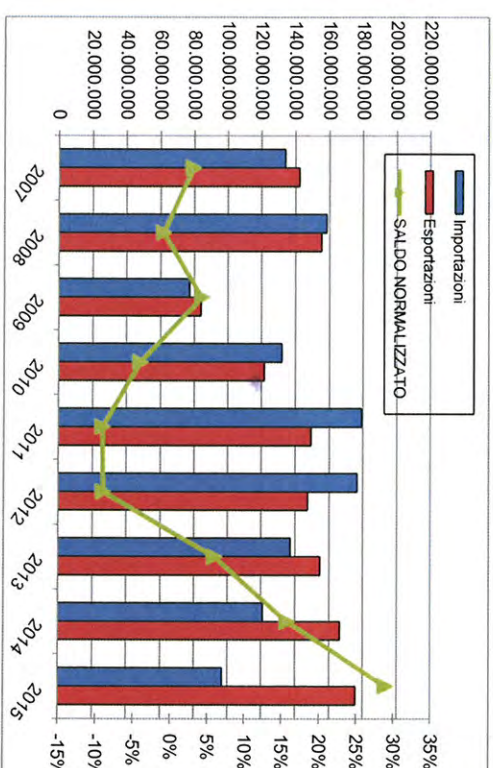
REPUBBLICA CECA: gennaio-marzo 2016 e 2017 (valori in euro)

	2016 provvisorio		2017 provvisorio		Var %	
	import	export	import	export	import	export
Italia	1.587.305.985	1.306.239.786	1.663.171.590	1.440.091.248	4,78%	10,25%
Italia Nord-orientale	361.893.301	481.074.853	436.872.637	555.278.960	20,72%	15,42%
Friuli-Venezia Giulia	20.616.830	40.299.006	25.033.006	47.016.421	21,42%	16,67%
Udine	7.930.405	19.029.262	12.907.990	27.475.846	62,77%	44,39%
Gorizia	1.105.336	4.697.008	802.609	4.212.158	-27,39%	-10,32%
Trieste	2.317.967	3.448.822	4.182.952	2.889.805	80,46%	-16,21%
Pordenone	9.263.122	13.123.914	7.139.455	12.438.612	-22,93%	-5,22%

ESPORTAZIONI DAL FRIULI VENEZIA GIULIA VERSO LA REPUBBLICA CECA NEL 2016: DISTRIBUZIONE PERCENTUALE PER PROVINCIA



INTERSCAMBIO COMMERCIALE TRA IL FRIULI VENEZIA GIULIA E LA REPUBBLICA CECA E SALDO NORMALIZZATO (valori in euro correnti)



**SERIE STORICA DELL'INTERSCAMBIO COMMERCIALE FRIULI VENEZIA GIULIA-REPUBBLICA CECA (in Euro
correnti)**

Anno	Importazioni		Esportazioni		Saldo Export - import	Saldi normalizzati ¹
	Euro	Var %	Euro	Var %		
1999	26.415.326,00	...	54.018.974,11	...	27.603.648,11	34,32%
2000	34.116.020,00	29,15%	77.808.896,00	44,04%	43.692.876,00	39,04%
2001	36.658.587,00	7,45%	83.961.325,00	7,91%	47.302.738,00	39,22%
2002	37.959.684,00	3,55%	78.141.043,00	-6,93%	40.181.359,00	34,61%
2003	38.645.166,00	1,81%	90.779.908,00	16,17%	52.134.742,00	40,28%
2004	60.224.524,00	55,84%	96.945.952,00	6,79%	36.721.428,00	23,36%
2005	92.789.077,00	54,07%	105.607.899,00	8,93%	12.818.822,00	6,46%
2006	109.270.936,00	17,76%	127.995.708,00	21,20%	18.724.772,00	7,89%
2007	134.186.957,00	22,80%	142.648.720,00	11,45%	8.461.763,00	3,06%
2008	158.508.879,00	18,13%	155.547.428,00	9,04%	-2.961.451,00	-0,94%
2009	77.462.819,00	-51,13%	84.326.263,00	-45,79%	6.863.444,00	4,24%
2010	132.309.294,00	70,80%	121.971.892,00	44,64%	-10.337.402,00	-4,07%
2011	179.257.563,00	35,48%	149.365.237,00	22,46%	-29.892.326,00	-9,10%
2012	176.776.370,00	-1,38%	147.565.315,00	-1,21%	-29.211.055,00	-9,01%
2013	137.387.832,00	-22,28%	154.707.118,00	4,84%	17.319.286,00	5,93%
2014	121.059.828,00	-11,88%	166.486.746,00	7,61%	45.426.918,00	15,80%
2015	96.820.340,00	-20,02%	175.756.375,00	5,57%	78.936.035,00	28,96%
2016	96.616.291,00	-0,21%	177.154.366,00	0,80%	80.538.075,00	29,42%

¹ Il saldo normalizzato è dato dal rapporto percentuale fra il saldo corrente e la somma di importazioni ed esportazioni. Il suo valore varia tra -100, nel caso il paese sia unicamente importatore, e +100 nel caso il paese sia unicamente esportatore. Se la bilancia risulta in pareggio, il saldo normalizzato è pari a 0.

Fonte: elaborazioni dell'Ufficio Studi della Camera di Commercio di Udine su dati Istat

PRIME DIECI MERCI DELL'INTERSCAMBIO COMMERCIALE TRA FRILULI VENEZIA GIULIA E REPUBBLICA CECA: anno 2016

Esportazioni		Importazioni				
	Mercì	in Euro	%	Mercì	in Euro	%
1	Prodotti della siderurgia	40.035.932,00	22,60%	Materiali di recupero dell'industria	38.742.439,00	40,10%
2	Altre macchine di impiego generale (1)	17.581.941,00	9,92%	Prodotti chimici di base, fertilizzanti e composti azotati, materie plastiche e gomma sintetica in forme primarie	12.188.767,00	12,62%
3	Prodotti tessili	12.159.222,00	6,86%	Macchine di impiego generale (2)	7.921.173,00	8,20%
4	Apparecchi per uso domestico	9.019.727,00	5,09%	Macchine per impieghi speciali (3)	6.768.687,00	7,01%
5	Prodotti in metallo	8.075.575,00	4,56%	Prodotti in metallo	3.358.449,00	3,48%
6	Articoli in materie plastiche	6.321.657,00	3,57%	Prodotti della siderurgia	3.235.550,00	3,35%
7	Articoli di coltelleria, utensili e oggetti di ferramenta	6.294.669,00	3,55%	Pasta-cartà, carta e cartone	3.139.458,00	3,25%
8	Tubi, condotti, profilati cavi e relativi accessori in acciaio (esclusi quelli in acciaio colato)	6.112.239,00	3,45%	Prodotti in legno, sughero, paglia e materiali da intreccio	1.492.653,00	1,54%
9	Mobili	6.106.945,00	3,45%	Prodotti della prima trasformazione dell'acciaio	1.450.667,00	1,50%
10	Strumenti e forniture mediche e dentistiche	5.806.361,00	3,28%	Altre macchine di impiego generale (1)	1.397.362,00	1,45%
TOTALE primi 10 prodotti esportati		117.514.268,00	66,33%	TOTALE primi 10 prodotti importati	79.695.205,00	82,49%
Altri prodotti esportati		59.640.098,00	33,67%	Altri prodotti importati	16.921.086,00	17,51%

altre macchine di impiego generale

compressor, l'abbondanza di altri rudimenti e valvole, l'abbondanza di cuscinetti, ingranaggi e organi di trasmissione

(3) Macchine per impieghi speciali: Fabbricazione di macchine per la metallurgia, Fabbricazione di macchine da miniera, cava e cantiere, Fabbricazione di macchine per l'industria alimentare, delle bevande e del tabacco, Fabbricazione di macchine per le industrie tessili, dell'abbigliamento e del cuoio, Fabbricazione di macchine per l'industria della carta e del cartone, Fabbricazione di macchine per l'industria delle materie plastiche e della gomma, Fabbricazione di altre macchine per impieghi speciali: nca



Cittadini stranieri residenti al 31 dicembre 2015

FRIULI VENEZIA GIULIA

	Paese	n.ro	%
1	Romania	23.479	22,31%
2	Albania	10.661	10,13%
3	Serbia	7.347	6,98%
4	Ucraina	5.188	4,93%
5	Marocco	4.233	4,02%
6	Croazia	3.922	3,73%
7	Cina	3.619	3,44%
8	Kosovo	3.553	3,38%
9	Bangladesh	3.544	3,37%
10	Bosnia Erzegovina	3.375	3,21%
...	...	...	...
43	Rep. Ceca	286	0,27%
...	...	...	...
	TOTALE	105.222	100,00%

Fonte: elaborazioni su dati Istat

Titolari di imprese individuali per nazionalita "straniera": 31 dicembre 2016

FRIULI VENEZIA GIULIA

	Paese	n.ro	%
1	Serbia e Montenegro	790	9,15%
2	Svizzera	726	8,41%
3	Cina	697	8,07%
4	Albania	659	7,63%
5	Romania	643	7,45%
6	Marocco	472	5,47%
7	Francia	356	4,12%
8	Macedonia	310	3,59%
9	Serbia	297	3,44%
10	Kosovo	259	3,00%
...	...	...	...
43	Rep. Ceca	26	0,30%
...	...	...	...
	TOTALE	8.634	100,00%

Fonte: elaborazioni su dati InfoCamere



IL TURISMO DAI PAESI BASSI IN ITALIA E NEL FRIULI VENEZIA GIULIA

	ITALIA		FRIULI VENEZIA GIULIA		% FVG su ITA	
	Arrivi	Presenze	Arrivi	Presenze	Arrivi	Presenze
Totale stranieri	55.033.682	192.607.930	1.014.118	4.304.970	1,84%	2,24%
Rep. Ceca	715.197	3.461.358	38.617	200.475	5,40%	5,79%
% Rep. Ceca	1,30%	1,80%	3,81%	4,66%		

Fonte: elaborazioni dell'Ufficio Studi della Camera di Commercio di Udine su dati Istat

I PRINCIPALI PAESI DI ORIGINE DELLA DOMANDA TURISTICA STRANIERA

Graduatoria	ITALIA			FRIULI VENEZIA GIULIA		
	Paese	Presenze	%	Paese	Presenze	%
1	Germania	53.294.967	27,67%	Austria	1.418.329	32,95%
2	Francia	13.010.397	6,75%	Germania	996.532	23,15%
3	Regno unito	12.482.716	6,48%	esi europei non	317.763	7,38%
4	Stati Uniti	11.657.085	6,05%	Ceca, Repubblica	200.475	4,66%
5	Paesi Bassi	10.218.449	5,31%	Ungheria	191.787	4,46%
6	Svizzera e Liechtenstein	10.046.878	5,22%	Polonia	136.498	3,17%
7	Austria	8.807.043	4,57%	Slovacchia	134.564	3,13%
8	Cina	5.378.298	2,79%	Paesi Bassi	123.920	2,88%
9	Belgio	4.749.500	2,47%	Russia	117.496	2,73%
..	..	...	..	..	..	..
13	Rep. Ceca	3.461.358	1,80%	..	..	..
..	..	...	..	..	..	..

Fonte: elaborazioni dell'Ufficio Studi della Camera di Commercio di Udine su dati Istat



INCONTRI FVG-REP.CECA NEL SEGNO DEI MIGLIORI PROPOSITI

Lo sviluppo di relazioni commerciali, la possibilità di collaborazione nell'ambito della ricerca e della formazione e le opportunità offerte dal sistema portuale regionale: sono stati i temi al centro del recente incontro tra la presidente del Friuli Venezia Giulia, Debora Serracchiani, e l'ambasciatrice della Repubblica Ceca in Italia, Hana Hubáčová, accompagnata dal console onorario, Paolo Petiziol, e dal consigliere per gli affari economici e commerciali dell'ambasciata, Jirí Jílek.

Un meeting definito da Serracchiani "estremamente interessante, dato che il Friuli Venezia Giulia è una regione proiettata ad avere relazioni internazionali che guardano soprattutto, ma non solo, all'Europa dell'Est". Dopo aver illustrato le grandi potenzialità garantite dallo statuto speciale della Regione nei rapporti con le altre nazioni e il ruolo strategico della portualità in un'ottica intermodale, Il presidente della giunta ha descritto all'ambasciatrice la piattaforma regionale della scienza, della formazione e della ricerca, basata sulla presenza di tre atenei, su Area science Park e sugli istituti internazionali di ricerca e si sono create le condizioni per un primo dialogo, da trasformare in futuro in una collaborazione concreta.

Nel corso dell'incontro è stata, presentata a Serracchiani la possibilità, emersa dalla riunione tra l'ambasciatrice e il rettore dell'Università di Udine, Alberto Felice De Toni, di dare vita in futuro a un rapporto di cooperazione tra gli atenei italiani e cechi che prevedano corsi nelle rispettive lingue. Un'ipotesi apprezzata da Serracchiani, la quale ha ricordato l'accordo di collaborazione nel campo dell'alta formazione che sarà siglato, a breve, tra la Sissa e il Massachusetts institute of technology (Mit) di Boston.



La delegazione ceca guidata dall'ambasciatrice Hana Hubáčová ha effettuato una visita al porto di Trieste, accolta dal presidente dell'Autorità Portuale Zeno D'Agostino, "La possibilità di lavorare le merci in regime di punto franco è propria, in tutta Europa, del solo scalo triestino: una qualità che rappresenta un forte elemento attrattivo – ha spiegato D'Agostino – in quanto consente alle aziende di realizzare prodotti con il marchio Made in Italy ma con i benefici dell'extradoganalità."

"Se si considera inoltre la conseguita funzionalità del sistema intermodale che collega il porto a numerose città europee, si possono comprendere appieno i vantaggi che un investitore estero può avere nello scegliere Trieste quale punto di snodo per i propri affari. Non è dunque un caso che, nel 2016, lo scalo si sia posizionato al 1° posto in Italia e al 14° a livello europeo nella movimentazione delle merci."

Il presidente D'Agostino si è impegnato a fornire all'Ambasciatrice e ai direttori delle Agenzie Governative presenti – CzechTrade, CzechTourism e CzechInvest – i dati relativi ai traffici con la Repubblica Ceca.

Servizio Audio

<http://clw.ee/c1byq10>

<http://clw.ee/c1c39k0>

Servizio Video

<http://www.fvg.tv/WebTv/download.jsp?id=3860>